

I Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología
XVI Jornadas de Investigación Quinto Encuentro de Investigadores en Psicología
del MERCOSUR. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos
Aires, 2009.

Imitación vocal y producción de sentido en el juego musical entre niño y adulto.

Bordoni, Mariana y Videla, Santiago.

Cita:

Bordoni, Mariana y Videla, Santiago (2009). *Imitación vocal y producción de sentido en el juego musical entre niño y adulto. I Congreso Internacional de Investigación y Práctica Profesional en Psicología XVI Jornadas de Investigación Quinto Encuentro de Investigadores en Psicología del MERCOSUR. Facultad de Psicología - Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.*

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/000-020/260>

Acta Académica es un proyecto académico sin fines de lucro enmarcado en la iniciativa de acceso abierto. Acta Académica fue creado para facilitar a investigadores de todo el mundo el compartir su producción académica. Para crear un perfil gratuitamente o acceder a otros trabajos visite: <https://www.aacademica.org>.

IMITACIÓN VOCAL Y PRODUCCIÓN DE SENTIDO EN EL JUEGO MUSICAL ENTRE NIÑO Y ADULTO

Bordoni, Mariana; Videla, Santiago
Universidad de Buenos Aires

RESUMEN

Este trabajo se propone ahondar el estudio de la imitación a través del uso de herramientas derivadas de la Semiótica Discursiva. En particular, se analizarán las características de la imitación vocal presente en una secuencia de interacción lúdica musical entre un adulto y una niña. Allí se puede apreciar cómo el auxilio de la semiótica discursiva permite circunscribir los efectos de la presencia de secuencias de imitación no sólo en términos de sus funciones cognitiva y comunicativa, sino de sus consecuencias a la hora de operar como soporte de la comunicación.

Palabras clave

Desarrollo Intersubjetividad Imitación Semiótica

ABSTRACT

IMITATION AND MEANING PRODUCTION BETWEEN INFANT AND ADULT IN THE MUSICAL GAME

This paper aims to deepen the study of imitation through the use of tools derived from the discursive semiotics. Especially, doing analyze of vocal imitation characteristics' in a playful musical interaction sequence, between an adult and a child. Although, this semiotic tools can be appreciated giving light at the impact of the presence of imitation sequences, not only in terms of their cognitive and communicative functions, but its consequences at the time that operate as a communication support.

Key words

Development Intersubjectivity Imitation Semiotics

INTRODUCCIÓN

Este trabajo se propone ahondar el estudio de la imitación a través del uso de herramientas derivadas de la Semiótica Discursiva. En particular, se analizarán las características de la imitación vocal presente en una secuencia de interacción lúdica musical entre un adulto y una niña. El trabajo se enmarca en el proyecto "*Las artes temporales en la génesis del juego de ficción*", cuya hipótesis central es que, a lo largo del desarrollo, el niño va apropiándose de los componentes de las artes temporales que caracterizan las interacciones tempranas y los pone en juego en diferentes contextos en particular durante el juego musical (Español & Shifres, 2004)

En Psicología del Desarrollo, la capacidad de imitación ha sido ampliamente explorada. Se trata de una habilidad de aparición temprana (Meltzoff & Moore, 1989) a la que algunos autores asignan dos funciones fundamentales: una función cognitiva que implica la acomodación de habilidades (Piaget, 1951/2006) y una función social de comunicación (Kokkinaki & Kugiumutzakis, 2000; Kugiumutzakis, 1993, 1998). La observación de la imitación en situaciones naturales de interacción madre-bebé, sugiere, además, que la imitación puede ser bi-direccional (Uzgiris, 1981). Keneth Kaye (1982/1986) afirma que la imitación es un fenómeno creativo y activo, en el que hay un ejercicio de selección de los aspectos a ser reproducidos, los cuales nunca serán una copia idéntica del modelo. Si bien el concepto "*imitación*" tiene múltiples usos en variados contextos (Tissaw, 2007) todas las definiciones de imitación se refieren a aquellos actos que se parecen a un modelo y cuya producción no resultaría probable sin la previa observación del mismo (Kaye, 1982/1986). Por otro lado, Stern (1985/1991) distingue a la imitación del fenómeno de *entona-*

miento afectivo. Mientras que la primera reproduce las características de la conducta abierta, el entonamiento lleva el foco de atención al sentimiento compartido.

Recientemente, en la psicología cognitiva del desarrollo, se ha comenzado a profundizar en el conocimiento de una modalidad de juego especial: el **juego musical**, definido en función de la presencia de patrones rítmicos y/o melódicos recurrentes y elaborados (de acuerdo a la estructura repetición-variación) y/o de acuerdo a la sujeción de las conductas a un pulso musical subyacente (Español & Firpo, inédito; Español & Shifres, 2004; Merker, 2000), en cuyo despliegue se presentan numerosas manifestaciones características de las interacciones tempranas. En exploraciones no sistemáticas previas hemos encontrado que durante el juego musical, en ocasiones, pueden observarse algunos intercambios sostenidos en la imitación mutua, comportamiento típico de las interacciones más tempranas adulto-bebé.

En esta línea de pensamiento y focalizando en la función comunicativa de la imitación, acotaremos el análisis a la **imitación vocal**, definida como un intercambio en el cual un miembro de la pareja produce una vocalización, cuyo contenido fonético es repetido (activa y creativamente) por el otro participante.

En Videla (2007) se propuso que el abordaje de las interacciones entre adultos e infantes desde la teoría de los discursos sociales (Veron, 1987; Verón, 2004) Con ese marco se creó un sistema de clasificación para las intervenciones del adulto en la estimulación al infante, que destaca sus rasgos discursivos (Videla & Español, 2008). La noción de discurso implica al conjunto significante, no sólo a la materia lingüística (incluye el lenguaje, el cuerpo, la imagen, etc.) (Verón, 2004).

OBJETIVOS

El objetivo principal de este trabajo es ahondar en el estudio de la imitación a través del uso de una herramienta semiótica descriptiva que permita focalizar algunos aspectos del fenómeno de imitación que de otra manera no se harían perceptibles. Trabajos previos (Kaye, 1982/1986; Videla, 2007, 2008, inédito; Videla & Español, 2007; Videla & Español, 2008) han permitido dar cuenta de la utilidad de esta mirada en el Babytalk, que opera como germen en la composición de las interacciones que aquí se estudian, según las hipótesis generales del grupo UBACyT (P808).

METODOLOGÍA

Se seleccionó una escena de juego musical, entre un adulto y una niña de 28 meses, de 2'13" de duración que pertenece a un registro observacional del equipo UBACyT P808. La escena fue sometida a un análisis microgenético que incluyó el uso de una grilla desarrollada *ad hoc* para el análisis discursivo del *Babytalk*, que consiste en la asignación de 12 estados posibles para las condiciones de producción discursivas del intercambio (para más detalle, véase Videla & Español, 2008, pp. 275-277). Si bien la grilla fue desarrollada para describir el *Babytalk*, (Dissanayake & Miall, 2003), en Videla (inédito) se da cuenta de que buena parte de los aspectos discursivos específicos del *Babytalk* se encuentran presentes en la forma de producir discursos de los infantes.

Para el análisis de intensidad se utilizó el programa Sony Sound Forge 9.

OBSERVACIONES

La escena que se analizó consiste en que la adulta y la niña están sentadas en el piso y entre ellas una hoja de papel en la que, por turnos, irán dibujando rayas, que en ciertas ocasiones irán acompañadas de distintas fonaciones.

La transcodificación de la escena según la grilla:

11O - 7 - 11O - **7SO** - (7)FO* - (9)FO* - (7)FO* - (9)O* - (7)MOF* - 7SO - 7MSO - 7SO - 7MSO - 7MSO - 7MO // [suena el timbre] 11SO* - (7)SAFO* - (9)A* - (9)A* - (9)A* - (9)A* - (7)F* - (7)FA* // (7)S* - (9)S* - (7)S* - (9)FA* // 11SO // 11FO* - (9)SO* - (7)FO* - (9)SO* - (7)FO* - (9)FO* // [se rompe el lápiz]

El número 11 significa que se produce un discurso que desatiende el hacer del interlocutor y los estímulos del medioambiente, pero bajo la influencia de las convenciones culturales. La O da cuenta de que se está usando un objeto. El guión indica que la respuesta del otro avanza por contigüidad y construye secuencia. El 7 significa que se produce un discurso que desatiende la in-

fluencia del medioambiente pero que incorpora el hacer del interlocutor modificándolo. El 9 indica que el discurso producido incorpora el hacer del interlocutor imitándolo, pero desatendiendo al medioambiente. El * da cuenta de una relación de contigüidad referencial (Metz, 1970). Cuando en el cuarto intervalo aparece la S es para significar que se introdujo un cambio de intensidad, en este caso se habla suave. La F del segmento siguiente va en la dirección contraria, la intensidad es fuerte. Los paréntesis significan que la producción discursiva construye el motivo (Segre, 1985) sobre el que se desarrollará la tematización del juego. Los asteriscos significan que el referente del discurso es una metonimia respecto de la producción del otro. La A aparece cuando se juega con el tono, en este caso agudo. A los fines de este trabajo se atenderá sólo a los fragmentos marcados en negrita.

A los 18 segundos de interacción, la adulta retoma un movimiento de la niña (dibujar rayas) y agrega una fonación [7SO]. La niña repite parte del fonema y agrega otros, además de aumentar la intensidad sonora [(7)FO*]. El adulto imita el hacer de la infante (reproduce los fonemas) y entona (aumenta bastante la intensidad de su conducta, aunque sin llegar al fuerte de la niña) [(9)FO*]. La niña responde aumentando nuevamente la intensidad, modifica el movimiento y la fonación [(7)FO*]. Esto volverá a ser imitado y entonado por el adulto [(9)FO*], hasta que la niña introduce un cambio que ya no es retomado por el adulto.

En el tiempo 1 minuto y 57 segundos de la escena, la adulta rompe ligeramente con el juego y hace un dibujo nuevo (un espiral) acompañada de una vocalización. [//11SQ] La infante no reproduce la conducta de la adulta; realiza dos rayas con una nueva vocalización enérgica [// 11FO*]. La adulta la imita (reproduce la fonación de la niña) pero desatendiendo al nivel de intensidad vocal [(9)SO*] La pequeña modifica el dibujo, la fonación y aumenta aún más la energía [(7)FO*] La adulta la imita pero haciendo nuevamente un descenso en la intensidad [(9)SO*]. La pequeña vuelve a variar la fonación y a aumentar la intensidad [(7)FO*] La adulta la imita [(9)FO*] y entona (reproduce también la intensidad de la conducta). Finalmente la niña la imita a ella [(9)FO*]// y la secuencia termina porque se rompe el lápiz.

DISCUSIÓN

En el presente trabajo, propusimos ahondar el estudio de la imitación, a partir del abordaje de las interacciones adulto-infante atendiendo a sus componentes discursivos. En la secuencia analizada, observamos que cuando se estabiliza el texto que se intercambia, la imitación funciona como referente de la significación. Eso permite que se desarrolle el juego con los componentes expresivos de la interacción (el tono y la intensidad, por ejemplo). La imitación funciona aquí como un operador referencial; es decir que se constituye en el nexo entre las intervenciones que garantiza el acuerdo sobre *el aquello de lo que estamos hablando*.

A partir de estas observaciones, se hace evidente la diferencia que Stern (1985/1991) señala entre imitación y entonamiento afectivo. Se puede apreciar cómo se puede establecer una interacción basada en la imitación de la conducta abierta y al mismo tiempo sostener un desentonamiento, es decir el no-emparejamiento de los rasgos expresivos, (en este caso puntual, la intensidad). Asimismo, se puede observar que en el despliegue de la interacción la producción discursiva de la adulta finalmente provoca un entonamiento sobre el final.

La imitación, entendida como la semejanza entre los actos de dos sujetos no atribuible al azar, a simple vista parece un acuerdo, una alianza, una tregua. Sin embargo, en este caso particular, ése encuentro, está permitiendo una lucha a otro nivel: el expresivo.

BIBLIOGRAFÍA

- DISSANAYAKE, E. & MIALL, D. (2003). The poetics of babytalk. *Human Nature*, 14(4), 337-364
- ESPAÑOL, S. & FIRPO, S. (inédito). El juego musical entre otros juegos.
- ESPAÑOL, S. & SHIFRES, F. (2004). Interplay between pretend and music play. Paper presented at the 8th International Conference on Music Perception and Cognition.
- KAYE, K. (1982/1986). La vida mental y social del bebé. Barcelona: Paidós.
- KOKKINAKI, T. & KUGIUMUTZAKIS, G. (2000). Basic aspects of vocal imitation

in infant-parent interaction during the first 6 months. *Journal of reproductive and infant psychology*, 18(3), 173-187.

KUGIUMUTZAKIS, G. (1993). Intersubjective vocal imitation in early mother-infant interaction. In J. Nadel & C. L. (Eds.), *New perspectives in Early Communicative Development*: Routledge.

KUGIUMUTZAKIS, G. (1998). Neonatal imitation in the intersubjective companion space. In S. Braten (Ed.), *Intersubjective communication and emotion in early ontogeny*. Cambridge: Cambridge University Press.

MELTZOFF, A. & MOORE, M. (1989). Imitation in newborn infants: exploring the range of gesture imitated and the underlying mechanisms. *Developmental psychology*, 25, 954-962.

MERKER (2000). Principles of Interactive Behavioral Timing. Paper presented at the 7th International Conference of Music Perception and Cognition, Sydney.

METZ, C. (1970). *Psicoanálisis y cine*. Barcelona G. Gilli.

SEGRE, C. (1985). *Principios del análisis literario*. Barcelona: Crítica.

TISSAW, M. (2007). Making sense of neonatal imitation. *Theory & Psychology*, 17(2), 217-242.

UZGIRIS, I. (1981). Two functions of imitation during infancy. *International Journal of Behavioral Development*, 4, 1-12.

VERON, E. (1987). *La semiosis social*. Barcelona: Gedisa.

VERÓN, E. (2004). *Fragmentos de un tejido*. Barcelona: Gedisa.

VIDELA, S. (2007). Las interacciones tempranas entre el adulto y el infante humano como fenómeno comunicacional. Una mirada semiótica. In M. d. I. P. J. y A.P. GHIENA (Ed.), *Actas VI Reunión Anual SACCOM. Música y Bienestar humano* (pp. 39-46).

VIDELA, S. (2008). Habla y canto en la discursividad del Babytalk. Paper presented at the VII Reunión SACCOM (Sociedad Argentina de Ciencias Cognitivas de la Música), Rosario.

VIDELA, S. (inédito). *Segundos Afuera! El juego musical como Ring Semiótico*.

VIDELA, S. & ESPAÑOL, S. (2007). Espacialidad y temporalidad en el funcionamiento semiótico del BABYTALK. Paper presented at the II Congreso internacional de la Asociación argentina de Semiótica.

VIDELA, S. & ESPAÑOL, S. (2008). El babytalk como proceso de significación. *Anuario de investigaciones de la facultad de Psicología de la Universidad de Buenos Aires* (Vol. 2, pp. 273-280). Buenos Aires: Fac. Psicología UBA.